

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Ректор

Д.А. Ендовицкий

29.09.2017



ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ ПРИ ПРИЕМЕ
НА ОБУЧЕНИЕ ПО ПРОГРАММАМ МАГИСТРАТУРЫ

45.04.01 Филология
Факультет романо-германской филологии

Программа разработана на основе ФГОС высшего образования по программе бакалавриата 45.03.02 Лингвистика.

Аннотации к программам по направлению 45.04.01 Филология
(очная форма обучения)

1. Наименование магистерской программы:
«Межкультурная бизнес-коммуникация»

Руководитель магистерской программы:
д.ф.н., профессор Цурикова Любовь Васильевна

Краткое описание магистерской программы:

Магистратура «Межкультурная бизнес-коммуникация» адресуется лицам, глубоко интересующимся англоязычными культурами и функционированием английского языка в различных видах коммуникации, прежде всего в сфере международного делового сотрудничества. Магистр с данной квалификацией готовится для работы в качестве специалиста по межкультурной коммуникации с экспертным знанием английского языка и фундаментальной филологической подготовкой. Деятельность такого специалиста может быть востребована как в разнообразных бизнес-структурах, так и в государственных органах и учреждениях, имеющих международные контакты и развивающих сотрудничество с зарубежными партнерами. Выпускник данного профиля подготовлен к решению разнообразных организационно-управленческих, научно-исследовательских, педагогических и прикладных задач, связанных с проблемами филологического обеспечения межкультурного взаимодействия и эффективного общения с носителями изучаемого языка.

Вступительное испытание по дисциплине «Филология» (формат вступительного испытания – письменный экзамен).

Разделы:

1. Иностранный язык (английский язык)
2. Теория язык

2. Наименование магистерской программы:
«Деловое общение в сфере экономики (немецкий язык)»

Руководитель магистерской программы:
д.ф.н., профессор Величкова Людмила Владимировна

Краткое описание магистерской программы:

Программа магистратуры, разработанная при участии Института Экономики университета им. Мартина Лютера г. Галле (Германия) в рамках действующего договора, предусматривает развитие компетенций языкового обеспечения деловой коммуникации, охватывающей сферы: основы экономики производства, в том числе – организация и планирование на предприятии, маркетинг и техника продаж, финансовый и бухгалтерский учет, контроллинг, организация деятельности, делопроизводство, деловая переписка (корреспонденция). Обучение в семестрах 2 и 3 согласно договоренности с МЛУ проходит в немецком университете. Семестры 1 и 4 проходят в ВГУ, в том числе написание магистерской работы. Наряду с дипломом выдается сертификат МЛУ и свидетельство о прохождении практики на предприятии (фирме) в Германии.

Вступительное испытание по дисциплине «Филология» (формат вступительного испытания – письменный экзамен).

Разделы:

1. Иностранный язык (немецкий или английский)
2. Теория языка

Программа вступительных испытаний по английскому языку

1. Составители: проф., д.ф.н. Цурикова Л.В., к.ф.н. Быстрых А.В.

2. Основные знания, умения и навыки, которыми должен обладать поступающий:

Раздел «Чтение (Reading Comprehension)»:

В рамках этого раздела у поступающего проверяется уровень сформированности умения интерпретировать аутентичные тексты различных жанров и стилей в их оригинальных форматах путем осуществления различных видов их информационной обработки. К основным умениям, подлежащим оценке, относятся: понимание структурно-смысловые связи текста; умение понять текст полно и точно: верно понимать слова и выражения, употребленные в прямом и переносном смысле; распознавание логических связей в предложении и между частями текста; использование языковой догадки; умение делать логический вывод из прочитанного; умение раскрыть авторский замысел на основе анализа конкретных отрезков текста. Для успешного прохождения вступительных испытаний уровень сформированности коммуникативного умения чтения должен соответствовать уровням B2-C1 по общеевропейской системе оценки уровня владения иностранным языком (Common European Framework).

Раздел «Лексика и грамматика (Use of English)»:

В рамках данного раздела у поступающего уровень сформированности навыков корректного использования грамматических и лексических средств в текстах с коммуникативной направленностью. К основным проверяемым умениям относятся: владение продуктивными способами словообразования английского языка; употребление лексических единиц с учетом их сочетаемостных потенций, а также глобального коммуникативного намерения автора; умение корректно определить частеречный статус лексической единицы и использовать ее в тексте в соответствии с заданным лексико-синтаксическим контекстом; умение находить различия в словах, составляющих единый синонимический ряд, и корректно употреблять их; умение распознавать основные грамматические конструкции английского языка; знание и корректное употребление идиоматических средств английского языка. Для успешного прохождения вступительных испытаний уровень сформированности лексико-грамматических навыков должен соответствовать уровням B2-C1 по общеевропейской системе оценки уровня владения иностранным языком (Common European Framework).

3. Разделы и тематический план:

Раздел «**Чтение**» представлен двумя заданиями:

1. Задание на установление соответствий, в котором экзаменуемому предлагается восстановить исходный текст, расположив в правильной последовательности предлагаемые абзацы (отрезки текста), опираясь на структурно-смысловые связи между абзацами, а также глобальный коммуникативный замысел автора.

Задание с множественным выбором ответа, в котором испытуемому предлагается корректно проинтерпретировать указанные отрезки текста и дать правильный ответ на поставленный вопрос, применив умение понимать прямое и пере-

носное значение лексико-фразеологических единиц, распознавать логические связи между отрезками текста, применять языковую догадку и т.д.

Раздел «**Лексика и грамматика**» состоит из двух заданий:

1. Задание с множественным выбором, в котором абитуриенту предлагается выбрать одну из 4-х лексических единиц с учетом ее сочетаемых характеристик, а также запрашиваемым типом грамматического контекста.
2. Задание на словообразование, в котором оценивается владение основными продуктивными способами словообразования.

4. Список рекомендуемой литературы:

Основная:

- a) Obee B., Evans V. Upstream: Upper Intermediate B2+/ B. Obee, V. Evans. – Express Publishing, 2009.
- b) Evans V., Edwards L. Upstream: Advanced C1/ V. Evans, L. Edwards. – Express Publishing, 2009. –256 p.
- c) Kenny N. et al. CAE Gold Plus. Course Book/ N. Kenny, J. Newbrook, R. Aclam. – Pearson Education Limited, 2008. – 216 p.

Дополнительная:

- d) O'Connell S. Focus on advanced English. Practice Tests/ S. O'Connell. – Longman Limited, 1999. – 114p.
- e) Side R., Wellman G. Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency/ R. Side, G. Welman. –Pearson Education Limited, 2002. –288 p.

5. Образец контрольно-измерительного материала:

Контрольно-измерительный материал № 1

1. Вопрос по разделу 1

Задание 1.

For questions **1-6**, you must choose which of the paragraphs **A-G** fit into the numbered gaps in the following magazine article. There is one extra paragraph which does not fit in any of the gaps.

Rarity

As we threaded our way down and down, one of our party stopped and knelt. There, hanging downwards on a dead branch on the forest floor, was what looked like a large, dried and blackened flower, two petals partially open. I was about to move on when the petals quivered weakly and a bright, unwinking eye gazed at me from the flower's base.

1 _____

I gently cupped my hand around the swift and lifted it, wet and shivering minutely. Obviously it had been knocked out of the sky by the recent storm. Falling drenched and helpless into the forest, the bird had tried to regain its habitat by climbing the branch - a brave but hopeless attempt.

2 _____

As I stepped out from the gloom into the bright grassland, the swift gave a tiny start. It twisted its head and looked up. The warmth from my hand had partially dried its feathers, and its trembling changed to a more determined fluttering. We examined its wings. They flexed freely. There seemed to

be no damage. I photographed it.

3 _____

But this now posed a dilemma. The addition of a new species to the Zambian list must be supported by a specimen. A specimen - dead and stretched out - that can be mulled over by the experts. A specimen, stuffed, smelling of mothballs, beak tied closed with a neat knot of cotton, eyes a blank, white cotton-wool stare.

4 _____

It had now become "my" swift. My companions mentally backed off from the awkward decision this discovery required. I was the ornithologist of the party: the decision was mine. If I killed the bird, sent the specimen to a museum and published the data then my name would be the one inscribed for posterity: "...first recorded from Zambia by A J Scott in 1979".

5 _____

I began to squeeze and as I did so - probably it was the increased pressure, but it could have been something else - the swift turned its head and looked at me with a calm, bright-eyed gaze.

6 _____

I opened my hand and raised the bird towards its companions, the clouds and the sky.

A

A small group of us stood above Chowo, one of the largest of the forest patches. The treetops stretched away below like a verdant carpet. A retreating thunderhead grumbled and muttered to itself as it trailed a dark veil of rain over the distant moors. Newly fallen raindrops winked and sparkled on every leaf and blade.

B

Abruptly the image reversed itself, as illusions do, and it became a bird ... one of the swifts - incongruous, the most aerial of all birds, stranded deep in the forest. It was as strange as finding a whale. How had it reached this nadir?

C

Then we took out the identification books pale throat ... deeply forked tail ... wing length 134 millimetres". Slow realisation dawned - this was a Scarce Swift, *Schoutedenapus myoptilus*, a very rare species, a bird never seen in Zambia before - an important discovery!

D

My finger and thumb closed about its neck. I hesitated. This was a rare bird. It was a Scarce Swift, uncommon ... maybe endangered. Could I not spare its life? Would those who decide these things accept the photographs as sufficient evidence? Had I got the exposure right? Maybe not. In any event, with a preserved specimen there could be no argument.

E

In that instant the argument between the scientist and the conservationist in me was decided.

F

My swift's black and brilliant eye was fixed on the sky, gazing intently at its companions who still screamed around the cloud bases. My swift fluttered very strongly now, rejuvenated by the light and the warmth and space. It trembled, not with the hopeless cold of the forest, but with an electric vitality.

G

Was it injured? Could it fly? What species was it? These questions could only be answered out of the trees. We retraced our steps, up towards the sky and die clouds and the light. In my hand the swift continued to tremble gently, its eyes closed in despair. Hell for a swift is the dark forest depths.

Задание 2.

You are going to read a newspaper article about an explorer. For questions 7 – 13, choose the answer (A, B, C or D) which you think best fits according to the text.

Mark your answers on the separate answer sheet.

ROAD WITH NO SIGNS

Drachten, The Netherlands. 'I want to take you on a walk,' said Hans Monderman, abruptly stopping his car and striding hatless into the freezing rain. He led the way to a busy intersection in the centre of town, where several odd things soon became clear. Not only was it virtually naked, stripped of all lights, signs and road markings, but there was no division between road and sidewalk. It was basically a bare brick square. But despite the unusual layout, a steady stream of trucks, cars, buses, motorcycles, bicycles and pedestrians moved fluidly and easily, as if directed by an invisible conductor. When Mr Monderman, a traffic engineer and the intersection's proud designer, deliberately failed to look for oncoming traffic before crossing the street, the drivers slowed for him. No one honked or shouted rude words out of the window. 'Who has the right of way?' he asked rhetorically. 'I don't care. People here have to find their own way, negotiate for themselves, use their own brains.'

Used by some 20,000 drivers a day, the intersection is part of a road-design revolution pioneered by the 59-year-old Mr Monderman. His work in Friesland, the district in Northern Holland that includes Drachten, is increasingly seen as the way of the future in Europe. His philosophy is simple, if counter-intuitive. To make communities safer and more appealing, Mr Monderman argues, you should first remove the traditional paraphernalia of their roads – traffic lights and speed signs, the centre lines separating lanes from one another, even the speed bumps, bicycle lanes and pedestrian crossings. In his view, it is only when the road is made more dangerous, when drivers stop looking at signs and start looking at other people, that driving becomes safer. 'All those signs are saying to cars, "This is your space, and we have organized your behavior so that as long as you behave this way, nothing can happen to you", 'Mr Monderman said. 'That is the wrong story.'

The Drachten intersection is an example of the concept of 'shared space', where cars and pedestrians are equal, and the design tells the driver what to do. In Mr Monderman's view, shared-space designs thrive only in conjunction with well-organized, well-regulated highway systems. Variations on the shared-space theme are being tried in Spain, Denmark, Austria, Sweden and Britain, among other places. The European Union has appointed a committee of experts, including Mr Monderman, for a Europe-wide study.

A few years ago, Mr Monderman, now considered one of the field's great innovators, was virtually unknown outside Holland. He was working as a civil engineer, building highways in the 1970s when the Dutch government, alarmed at a sharp increase in traffic accidents, set up a network of traffic-safety offices. Mr Monderman was appointed Friesland's traffic safety officer. In residential communities, Mr Monderman began narrowing the roads and putting in features like trees and flowers, red-brick paving stones and even fountains to discourage people from speeding, following the principle now known as psychological traffic calming, where behavior follows design. He created his first shared space in a small village where residents were upset at it being used as a daily thoroughfare for 6,000 speeding cars. When he took away the signs, lights and sidewalks, people drove more carefully. Within two weeks, speeds on the road had dropped by more than half. In fact, he said, there has never been a fatal accident on any of his roads.

Mr Moderman concedes that road design can only do so much. It does not change the behaviour, for instance of the 15 per cent of drivers who will behave badly no matter what the rules are. Recently a group of well-to-do parents asked him to widen the two-lane road leading to their children's school, saying it was too small to accommodate what he derisively calls 'their huge cars'. He refused, saying the fault was not with the road, but with the cars. 'They can't wait for each other to pass?' he asked. 'I wouldn't interfere with the right of people to buy the car they want but nor should the government have to solve the problems they make with their choices.'

- 7** When the writer first saw the intersection, one thing that struck her was
A the attractiveness of a square without lights or signs.

- B** the extent to which the layout particularly suited pedestrians.
C the lack of separation between vehicles and pedestrians.
D the large number of people and vehicles moving in the same direction.
- 8** When Hans Monderman stepped into the road, the writer
A was surprised by the reaction of drivers to his behavior.
B knew that it would be perfectly safe to follow him.
C had some doubts about his explanation of his behaviour.
D wondered whether what she witnessed was typical.
- 9** Hans Monderman's philosophy is described in the second paragraph as 'counter-intuitive' because
A it contradicts a lot of evidence about road safety.
B it appears to involve the possibility of more accidents.
C it forces drivers to do what they do not wish to do.
D it might seem to favour the least careful drivers.
- 10** In the third paragraph, the writer says that 'shared space' intersections
A are not likely to catch on in some countries as much as in others.
B may be appealing in theory but may have some drawbacks in practice.
C can compensate for failings in other aspects of road design.
D are not claimed to be a solution to road safety issues on their own.
- 11** We are told that when Hans Monderman became a traffic safety officer,
A his introduction of a shared space had a rapid effect.
B he made more innovations than the government had envisaged.
C his initial innovations were not as successful as he had hoped.
D he had been waiting for the opportunity to introduce shared space design.
- 12** We are told that the request from a particular group of parents to Mr Monderman
A is typical of the kind of issue he has to deal with.
B was something for which he had no sympathy at all.
C raises a new issue that requires careful consideration.
D resulted in him making an exception to one of his rules.
- 13** Which of the following best sums up Hans Monderman's view?
A Telling drivers what to do causes roads to become more dangerous.
B Roads are safer if drivers are forced to make decisions for themselves.
C Drivers know more about road safety than most people designing road systems.
D Drivers welcome any innovations that generally contribute to improved road safety.

Задание 3.

For questions 14-25, read the text below and then decide which answer best fits each space. Indicate your answer on the separate answer sheet. The exercise begins with an example (0).

Example: (0) **A**

An Artist Whose Ego Obscured His Talent

Having (0) _____ himself a genius while in his twenties, Salvador Dali (14) _____ to promote this notion with such relentless conviction that the egotist eventually overshadowed the artist. By the time he died in 1989, leaving hundreds of signed sheets of paper to give (15) _____ to a fake Dali industry, many in the art world had (16) _____ against him.

Yet Dali never came to (17) _____ his popular appeal. Although he was (18) _____ from the Surrealist movement in 1939, he remained the best-known Surrealist. And even after Abstract Expressionism and Pop Art had taken the (19) _____ of Surrealism, a major Dali exhibition in Paris in 1979 still (20) _____ 800,000 visitors. Today, among 20th-century artists, his renown could be said to be (21) _____ only by Picasso's.

Dali emerged as a (22) _____ figure in Surrealism in the late 1920s. In the mid-1930s, he took Surrealism to the United States and he became so well known there that he was on the cover of Time magazine in 1936. He was the first in the group to (23) _____ rich from his paintings. Dali (24) _____

his immense popularity, dabbling in (25) _____ business and selling his works and image at great profit.

- | | | | | |
|----|-------------------|---------------|------------|---------------|
| 0 | A declared | B identified | C defined | D announced |
| 14 | A came about | B brought off | C went on | D got ahead |
| 15 | A rise | B lead | C effect | D source |
| 16 | A fallen | B set | C run | D turned |
| 17 | A cease | B drop | C lose | D halt |
| 18 | A evicted | B rid | C thrown | D expelled |
| 19 | A place | B spot | C space | D role |
| 20 | A drew | B caught | C fetched | D grasped |
| 21 | A overstepped | B exceeded | C towered | D overpowered |
| 22 | A chief | B primary | C central | D focal |
| 23 | A grow | B make | C go | D move |
| 24 | A delighted | B rejoiced | C thrilled | D relished |
| 25 | A fun | B show | C play | D light |

Программа вступительных испытаний по немецкому языку

1. Составитель: профессор кафедры немецкой филологии, д.ф.н. Топорова В.М.

2. Основные знания, умения и навыки, которыми должен обладать поступающий:

Чтение:

В рамках этого раздела у поступающего проверяется умение интерпретировать аутентичные тексты различных жанров и стилей в их оригинальных форматах путем осуществления различных видов их информационной обработки. К основным умениям, подлежащим оценке, относятся: понимание структурно-смысловые связи текста; умение понять текст полно и точно: верно понимать слова и выражения, употребленные в прямом и переносном смысле; распознавание логических связей в предложении и между частями текста; использование языковой догадки; умение делать логический вывод из прочитанного; умение раскрыть авторский замысел на основе анализа конкретных отрезков текста. Для успешного прохождения вступительных испытаний уровень сформированности коммуникативного умения чтения должен соответствовать уровням B2-C1 по общеевропейской системе оценки уровня владения иностранным языком (Common European Framework).

3. Образец контрольно-измерительного материала:

Контрольно-измерительный материал № 1

Задание № 1.

FrauHannaWiechertausFürthhatgesterneineAktentaschemitwichtigenDokumentenineinemTaxiliegenlassen.HeutehatihrderTaxifahrerdieTaschepersönlich

übergeben. Aus diesem Grund schreibt Frau Wiechert heute zwei Briefe: einen an ihre Schwester in Kiel und einen an den städtischen Taxi-Verband.

Für die Aufgabe 1 füllen Sie die Lücken. Verwenden Sie dazu eventuell die Informationen aus dem ersten Brief. In jede Lücke passen ein oder zwei Wörter.

Liebe Karin,
wie geht's, wie steht's? Alles in Ordnung?

Du merkst, ich bin heute besonders guter Laune. Gestern Abend sah es jedoch ganz anders aus: Ich war nämlich am Vormittag geschäftlich in Nürnberg und als ich um halb elf aus dem Zug stieg, war ich so müde, dass ich nicht auf die Straßenbahn warten wollte.

Ich stieg in ein Taxi und ließ mich nach Hause fahren. Beim Aussteigen ist es dann passiert: Ich habe meine Handtasche gepackt und meine Aktentasche, voll mit wichtigen Geschäftspapieren, lag noch auf dem Rücksitz!

Ich habe sofort die Polizei verständigt. Die hat mir die Nummer vom Fundbüro gegeben, aber um diese Uhrzeit war schon alles zu. Heute Morgen wollte ich zum Bahnhof fahren und mein Glück erneut versuchen, da klingelte es an meiner Tür. Ich mache auf und wer steht vor mir? Der Taxifahrer von gestern mit meiner Aktentasche in der Hand! Ich hätte ihn umarmen und küssen können, so glücklich war ich.

Sei umarmt
deine vergessliche Schwester
Hanna

Beispiel (0): *geehrte*

An den Taxi-Verband in Fürth

Sehr (0) _____ Damen und Herren,

heute 1 _____ ich mich an Sie, um einen Ihrer Mitarbeiter zu loben. Es kommt ja heutzutage noch 2 _____ vor, dass man sich auf hilfreiche Mitmenschen 3 _____ kann. Herr Köbe gehört 4 _____ diesen hilfsbereiten Menschen.

Ich hatte gestern Nacht auf der Heimfahrt mit dem Taxi meine Aktentasche auf den Rücksitz gelegt und dort liegen 5 _____. Der Fahrer hätte die Tasche ohne Weiteres wegwerfen, für sich behalten oder sonst was damit tun 6 _____. Stattdessen war es ihm 7 _____, sie mir persönlich zu übergeben. Da es schon spät war, hat er sich 8 _____ sofort bei mir gemeldet, sondern bis zum nächsten Morgen gewartet, um mir die Taschen nach Hause zu bringen. 9 _____ nur alles so denken und handeln würden wie Herr Köbe!

Mit besten 10 _____ von einer zufriedenen Kundin
Ihre
Hanna Wiechert

Задание № 2

Lesen Sie den Text und die Aufgaben unten. Entscheiden Sie: Welche Lösung (A, B, C oder D) ist richtig?

Es gibt nur eine richtige Lösung.

Kreuzen Sie Ihre Lösungen auf dem Antwortbogen an.

Frei nach Mangas und Micky-Maus

Oh je, da fallen ja die Pinguine vom Himmel!.... Der 14-jährige Thomas hat sie in seiner Comicgeschichte gezeichnet. Es ist bereits seine vierte Geschichte. "Es macht mir Spaß, mir etwas ausdenken", sagt der Schüler. Sein Vorbild sind die beliebten japanischen Manga-Comics. Thomas besucht mit fünf anderen Jugendlichen einen Comic-Kurs der Kölner Jugendkunst-

schule. Der Lehrer von Thomas heißt Werner Weber. Er ist freier Künstler und will den Jugendlichen helfen, Geschichten zu erzählen. "Das ist das Schwierigste an den Comics", sagt der Künstler. "Viele wissen, was sie ungefähr zeichnen wollen. Sie malen oft ein tolles Bild. Doch nach einigem weiteren Bildern wissen sie nicht mehr weiter". Werner Weber hilft deshalb beim Erfinden einer Geschichte. Die Jugendlichen sollen langsam an die Sache gehen – das ist aber nicht so einfach!

"Alarm auf Omega" heißt der neue Comic von Jens. Die Geschichte spielt in einer Raumstation irgendwo im Weltall. Der 15-Jährige mag Fantasy-Geschichten. Also alles, was mit Zauber zu tun hat. In seinen ersten Comics erzählt er von einem Märchenland mit dem rätselhaften Namen "Andor". Jens hat für diese Geschichte viele gefährliche Drachen gemalt. Das Thema Drache ist für ihn jetzt aber erledigt. "Das ist sehr anstrengend, Drachen zu zeichnen", sagt er. Vorbilder hat Jens keine. Er selbst liest gar keine Comics – höchstens die Micky-Maus-Hefte im Wartezimmer seines Zahnarztes.

Doch nicht nur Jungs interessieren sich für Comics. In diesem Kurs gibt es auch ein Mädchen: die 16-jährige Stefanie. "Zeichnen ist meine Leidenschaft. Und das ist mein neuester Comic", sagt sie und zeigt die Geschichte "Ein Abend in L.A.". L.A. steht für die Stadt Los Angeles in den USA. Stefanie erzählt die Geschichte von drei Mädchen, die in einer WG wohnen. Plötzlich verliebt sich die eine – eigentlich etwas Schönes. Die Geschichte hat aber kein glückliches Ende – wie so oft in Hollywoodfilmen!

Der 15-jährige Simon schickt zwei Freunde auf eine witzige Expedition zu den Mayas. "Ich möchte später gerne Comiczeichner werden", verrät er. Simon weiß, wie schwer es ist, damit auch Geld zu verdienen. Doch man kann ja auch kleine Erfolge haben. So erzählt Kursleiter Werner Weber, dass eine ehemalige Schülerin heute eine eigene Comic-Serie in einer Kölner Tageszeitung hat. "Das ist doch schön. Außerdem hat die Jugendkunstschule ein Buch mit Zeichnungen aus den Comic-Kursen herausgegeben. Auch darauf kann ich stolz sein!"

1. Was für ein Hobby hat Thomas?
 - A Er malt japanische Manga-Comics.
 - B Er zeichnet Bildergeschichten.
 - C Er leitet einen Comic-Kurs.
 - D Er schreibt lustige Geschichten.

2. Was meint Werner Weber über Comic-Kunst?
 - A Das Wichtigste ist schön malen zu können.
 - B Man muss schnell malen können.
 - C Klassische Kunstkenntnisse sind wichtig.
 - D Das Schwierigste ist eine Geschichte zu erfinden.

3. Was macht Jens Spaß?
 - A Das Lesen von Micky-Maus-Comic-Heften.
 - B Das Zeichnen von Fantasy-Geschichten.
 - C Das Malen von Drachen-Comics.
 - D. Das Kaufen von Fantasy-Comics.

4. Was trifft auf Stefanies neuen Comic zu?
 - A Das ist eine Geschichte der Stadt Los Angeles.
 - B Das ist eine unglückliche Liebesgeschichte.
 - C Die Geschichte wurde in Hollywood verfilmt.
 - D Das ist eine lustige Geschichte über eine WG.

5. Worauf ist Werner Weber stolz?
 - A Auf einen gewonnenen Comic-Preis.
 - B Auf das Geld, das er mit Comics verdient.
 - C Auf die Comic-Erfolge seiner Schüler.
 - D Auf seine Comic-Serie in einer Tageszeitung.

**Ergänzen Sie die fehlenden Präpositionen
(und wennnötig den dazugehörenden Artikel):**

Während Auswanderung früher _____ erster Linie _____ politischen und religiösen Gründen erfolgte, geben heute meistens wirtschaftliche Gründe den Ausschlag. Besonders _____ beiden Weltkriegen dieses Jahrhunderts flohen die Menschen _____ Hunderttausenden _____ zerstörten Städten Europas _____ Übersee, um dort ein neues Leben _____ besseren Bedingungen zu beginnen. Manche typischen Einwandererländer schützen sich heute _____ strikten Gesetzen _____ eine zu hohe Zahl von Einwanderern. So bestehen z. B. _____ Ausreisewillige _____ qualifizierte Berufsausbildung kaum Chancen. Man lässt _____ noch Leute _____ einem _____ das Land attraktiven Berufeinreisen. _____ all dieser Schwierigkeiten lassen sich aber vielen nicht davon abhalten, ins Land ihrer Träume auszuwandern.

Критерии оценки качества подготовки поступающего

| Оценка | Критерии оценок |
|--------------------------------------|--|
| 41 - 50 баллов Отлично | Поступающий владеет всеми видами чтения и отлично выполняет задания на различные виды чтения (ознакомительное, просмотровое, изучающее чтение); полностью понимает аутентичную письменную речь, содержащую лексико-грамматические особенности, характерные для разных функциональных стилей, и представленную в разных типах текстов. Поступающий также демонстрирует отличное знание морфосинтаксической и лексико-фразеологической сочетаемости лексических единиц, богатый лексический запас и грамматические навыки. |
| 31 - 40 баллов Хорошо | Поступающий в целом владеет всеми видами чтения и в основном выполняет задания на различные виды чтения (ознакомительное, просмотровое, изучающее чтение); достаточно адекватно понимает аутентичную письменную речь, содержащую лексико-грамматические особенности, характерные для разных функциональных стилей, и представленную в разных типах текстов. Поступающий демонстрирует достаточное знание морфосинтаксической и лексико-фразеологической сочетаемости лексических единиц, хороший лексический запас и грамматические навыки. |
| 21 - 30 баллов Удовлетворительно | Поступающий слабо владеет разными видами чтения и выполняет отдельные задания на ознакомительное, просмотровое, изучающее чтение; слабо понимает аутентичную письменную речь, представленную в разных типах текстов. Затрудняется в выполнении заданий лексико-грамматического теста, хотя в общем владеет необходимым минимумом знаний. |
| Ниже 21 балла Неудовлетворительно | Поступающий не владеет необходимым минимумом знаний, испытывает серьезные трудности в выполнении заданий. |

Программа вступительных испытаний для раздела «Теория языка»

1. Составитель программы: д.ф.н., профессор кафедры теории перевода и межкультур-ной коммуникации К.М. Шилихина

2. Основные знания, умения и навыки, которыми должен обладать поступающий:

В рамках данного этапа вступительного испытания у поступающего проверяется знание и понимание основных концепций современной лингвистики; уровень владения основными понятиями о функциях языка как знаковой системы, о соотношении языка и мышления, о роли языка в обществе; умение выделять и анализировать единицы различных уровней языковой системы в единстве их содержания, формы и функций; умение определять структурные и генетические связи между языками с учетом их исторического развития и современного состояния, а также под влиянием внутренних и внешних факторов воздействия.

3. Перечень вопросов по дисциплине:

1. Основные проблемы лингвистики как науки о языке.
2. Объект и предмет языкознания. Речь и язык.
3. Язык как системное образование. Понятие о структуре языка.
4. Понятие о модели языка. Уровневая модель языка.
5. Язык как знаковая система. Язык как культурный код.
6. Язык и мышление. Внутренняя речь и мышление.
7. Язык и культура. Понятие межкультурного общения.
8. Общественная сущность языка и ее проявление.
9. Территориальная, социальная и функционально-стилистическая дифференциация общенародного языка.
10. Развитие языка и история общества.
11. Внутренние источники языковых изменений.
12. Типы взаимодействия языков.
13. Понятие о родстве языков. Генеалогическая классификация языков.
14. Письмо. Типы письменных знаков.
15. Основания для классификации звуков речи.
16. Понятие о просодии. Слоговое деление. Ударение.
17. Фонологическая система языка. Понятие фонологической оппозиции.
18. Слово в языке и речи. Определение лексемы.
19. Слово и денотат. Слово и понятие.
20. Компоненты лексического значения.
21. Полисемия. Омонимия. Синонимия.
22. Системные группировки в лексике.
23. Грамматическое значение и способы его выражения.
24. Грамматическая категория. Типы грамматических категорий.
25. Морфема как единица языковой системы. Типы морфем.
26. Синтаксические связи и способы их выражения.
27. Синтаксическая конструкция и предложение.
28. Предложение как номинативная единица.
29. Предложение как коммуникативная единица.
30. Предложение и высказывание.

Методические рекомендации для подготовки к вопросам по «Теории языка» (составитель проф. Гришаева Л.И.) см. http://www.rgph.vsu.ru/faculty/education/docs/lang_theory.pdf

4. Список рекомендуемой литературы:

Основная:

1. Попова З.Д., Стернин И.А. Общее языкознание. – М.: Восток-Запад, 2007. – 408 с.

2. Михалев А.Б. Общее языкознание. История языкознания: учебное пособие. – М.: Флинта, 2007. – 235 с.

Дополнительная:

Мечковская М.Б. Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков. – М., 2001.

Зубкова Л.Г. Общая теория языка в развитии: Учебное пособие / Л.Г. Зубкова. – М.: Изд-во РУДН, 2002.

Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В.Н. Ярцева. - 2-е изд., доп. - М. : Большая рос. энцикл., 2002. - 709 с.

5. Образец контрольно-измерительного материала:

1. В каком порядке должны следовать номера названий сменяющих друг друга парадигм в истории лингвистики?

1. Когнитивная парадигма
 2. Сравнительно-историческая парадигма
 3. Системно-структурная парадигма
 4. Психологическая парадигма
- а) 2 – 4 – 3 – 1
 б) 4 – 3 – 2 – 1
 в) 2 – 3 – 4 – 1
 г) 3 – 2 – 1 – 4

2. Идеи Ф. де Соссюра послужили основой для возникновения

- а) *сравнительно-исторического языкознания*
- б) *лингвистической типологии*
- в) *структурализма*
- г) *социолингвистики*

3. Основное положение теории лингвистической относительности выражается утверждением:

- а) *язык и мышление не связаны друг с другом*
- б) *мышление влияет на устройство языковой системы*
- в) *язык определяет мышление людей, говорящих на нем*
- г) *язык и мышление взаимно определяют друг друга*

4. Создателем генеративной лингвистики является

- а) *Р.О. Якобсон*
- б) *Н. Хомский*
- в) *В. фон Гумбольдт*
- г) *Ч. Филлмор*

5. Приведите 2 и более примеров различных случаев асимметрии языковых знаков

6. Как называется явление, определяемое как «состояние языка в определенный момент его развития как системы одновременно существующих взаимосвязанных и взаимообусловленных элементов»?

- а) *динамика языка*
- б) *языковая ситуация*
- в) *диахрония*
- г) *синхрония*

7. Словоформы *дом – дома – дому – домом – о доме* находятся в отношениях, которые называются _____. Словоформы *старый дом, говорить о доме* находятся в отношениях, которые называются _____.

8. Дополните определения:

а) Артикуляторные и акустические свойства звуков изучаются _____.

б) Функциональные свойства звуков изучаются _____.

9. Минимальный компонент значения слова называется

- а) *семема*
- б) *оттенок значения*
- в) *сема*
- г) *семантема*

10. Какой тип значения – лексическое или грамматическое – описывается следующими признаками? Напротив соответствующего типа значения укажите буквы (через запятую):

- а) *является обязательным для выражения*
- б) *соотносит слово с объектом или явлением окружающего мира*
- в) *передает информацию о взаимоотношениях языковых единиц*
- г) *не зависит от внеязыковой действительности*
- д) *имеет более высокую степень абстрактности*
- е) *выражается преимущественно корневыми морфемами*
- ж) *выражается словоизменительными аффиксами и флексиями*

Лексическое значение _____

Грамматическое значение _____

11. Соотнесите формы существования языка с их определениями

1. Литературный язык

а) Вариант национального языка, используемый частью языкового сообщества, проживающей на определенной территории

2. Социолект

б) Кодифицированная, наиболее социально престижная полифункциональная подсистема языка

3. Диалект с устойчивой нормой
в) Языковая подсистема, которой пользуются представители определенной социальной группы
4. Пиджин г) Контактный язык с сильно упрощенной грамматикой и ограниченным словарем, используемый как средство межэтнического общения
5. Креольский язык д) Контактный язык, ставший в процессе функционирования родным для его носителей и обладающий устойчивой грамматикой и большим словарным запасом
- 1 ____ 2 ____ 3 ____ 4 ____ 5 ____

12. Сознательное воздействие государства и общества на функциональные взаимоотношения между различными языками или подсистемами одного языка называется

- а) языковой ситуацией
б) языковым строительством
в) языковой политикой
г) нормированием языка

13. Укажите группу, в которой указаны только германские языки.

- а) русский, украинский, венгерский, словенский
б) шведский, английский, африкаанс, фарерский
в) чешский, польский, болгарский, белорусский
г) турецкий, тофаларский, туркменский, азербайджанский

14. Назовите 4 типа языков, которые принято выделять в морфологической классификации. Для каждого типа приведите примеры.

а)

б)

в)

г)

15. Классификация языков, основанная на понятии языкового родства, называется _____. Классификация языков на основании сходств и различий в их грамматической структуре называется _____.

Направления лингвистических исследований

16. Соотнесите следующие направления общего языкознания с проблематикой, которую они изучают:

1. Лингвистическая типология а) область лингвистики, изучающая процессы порождения и восприятия речи, формирования речи в онтогенезе
2. Психолингвистика б) направление языкознания, цель которого – описать сходства и различия между языками независимо от генетического родства или территориально обусловленного влияния одних языков на другие

3. Когнитивная лингвистика
4. Социолингвистика
- в) раздел языкознания, изучающий язык в связи с социальными условиями его существования
- г) направление языкознания, в котором исследуются проблема соотношения языка и мышления, роль языка в концептуализации и категоризации мира, связь между когнитивными способностями человека и языковыми структурами

17. Теория и практика составления словарей, как бумажных, так и электронных, называется

- а) лексикология
- б) лексикография
- в) терминоведение
- г) ономастика

6. Критерии оценки качества подготовки поступающего:

| Оценка | Критерии оценок |
|---------------------------------------|---|
| 41 - 50 баллов Отлично | Поступающий демонстрирует высокий уровень владения всей системой знаний, необходимых для понимания проблематики, связанной с теорией языка; имеет высокий уровень теоретического мышления; свободно и корректно пользуется лингвистической терминологией; показывает глубокое понимание лингвистической тематики; имеет системное представление о различных подходах к проблемам теории языка и их трактовках. |
| 31 - 40 баллов Хорошо | Поступающий в целом демонстрирует необходимый уровень владения системой знаний, которые требуются для понимания проблематики, связанной с теорией языка; достаточно корректно пользуется лингвистической терминологией; показывает достаточно хорошее понимание лингвистической тематики; имеет представление о различных подходах к проблемам теории языка и их трактовках. Допускает небольшие неточности в ответе; в целом справляется с большинством заданий. |
| 21 - 30 баллов Удовлетворительно | Поступающий владеет необходимым минимумом теоретических знаний; имеет достаточно общее представление о проблематике теории языка; затрудняется в выполнении отдельных заданий; допускает ошибки в использовании терминологического аппарата; с трудом ориентируется в различных подходах к лингвистической проблематике и их трактовках; допускает существенные неточности в ответах. |
| Менее 21 балла Неудовлетворительно | Поступающий не владеет необходимым минимумом теоретических знаний; не знаком с проблематикой теории языка; с трудом справляется с предложенными заданиями; плохо владеет лингвистической терминологией; не ориентируется в проблемах лингвистики; не знаком с основными лингвистическими понятиями. |

Итоговая оценка по вступительному испытанию высчитывается как сумма оценок, выставяемых

по 100-балльной шкале за тесты по разделам «Иностранный язык» и «Теория языка». Максимально возможное количество баллов за оба раздела – 100 (50+50)